

# PRESENTAZIONE DEL NUMERO

## ■ Review dedicata a Jean Bond

### **Diagnostica clinica del danno arterioso da colesterolo**

L'articolo è stato dedicato al prof. Gene Bond, scomparso di recente, per il contributo disinteressato offerto alla formazione di molti ricercatori della SISA, che hanno sviluppato un protocollo ecografico standardizzato per monitorare le lesioni aterosclerotiche delle arterie carotidi e verificare la progressione o la regressione dell'aterosclerosi. Lo sviluppo successivo di ecografi B-mode sempre più performanti e la disponibilità di ultrasuoni con mezzo di contrasto (CEUS) ha permesso lo studio delle placche carotidiche vulnerabili, ad alto rischio di rottura.

### **Clinical diagnosis of cholesterol-related arterial damage**

*The article was dedicated to prof. Gene Bond, who recently passed away, for his selfless contribution to the training of many SISA researchers, who have developed a standardized ultrasound protocol to monitor atherosclerotic lesions of the carotid arteries and verify the progression or regression of atherosclerosis. The subsequent development of increasingly performing B-mode ultrasound scanners and the availability of contrast-enhanced ultrasound (CEUS) has allowed the study of vulnerable carotid plaques with a high risk of rupture.*

## ■ Lavoro originale

### **Statine ed eventi vascolari periferici**

Studio originale di revisione sistematica e metanalisi degli studi dai *database* di PubMed (via MEDLINE) e Cochrane (CENTRAL) sull'impatto delle statine sugli eventi avversi vascolari agli arti inferiori (*major adverse limb events*, MALE) tra cui l'amputazione e l'occlusione/rivascolarizzazione dell'innesto, gli *endpoint* secondari erano la morte per tutte le cause e gli *endpoint* cardiovascolari compositi.

### **Statins and peripheral vascular events**

*Original systematic review and meta-analysis of studies from the PubMed (via MEDLINE) and Cochrane (CENTRAL) databases on the impact of statins on major adverse limb events (MALE) including amputation and graft occlusion / revascularization, secondary endpoints were all-cause death and composite cardiovascular endpoints.*

## ■ Prevenzione

### **Prevenzione cardiovascolare: importanza di una nuova etichettatura europea degli alimenti**

Un'etichettatura nutrizionale dei prodotti alimentari, che sia semplice da leggere e capire, può orientare i consumatori verso un acquisto informato, consapevole e salutare, concorrendo a contrastare l'obesità e gli altri fattori di rischio cardio-metabolici e a migliorare la prevenzione cardiovascolare in Europa.

**Cardiovascular prevention: the key importance of a new European food labeling**

*Front of Pack Nutrition Labeling, if easy to read and to understand, can support an informed, aware, and healthier food purchase, accompanied by an educational campaign, could be a crucial measure to promote healthier food choices and fight obesity and concur to improve the cardiovascular prevention in Europe.*

**L'imaging coronarico nella prevenzione cardiovascolare del paziente diabetico:****Il ruolo del coronary artery calcium score**

L'eterogeneità del rischio cardiovascolare nel diabetico rende necessario approntare strumenti per riconoscere il più precocemente possibile i soggetti a maggior rischio di eventi cardiovascolari. Oltre ai tradizionali fattori di rischio, nuovi biomarcatori di danno aterosclerotico potrebbero discriminare meglio il rischio cardiovascolare dei soggetti diabetici. Il coronary artery calcium (CAC) score è stato negli ultimi anni largamente utilizzato per la valutazione del danno aterosclerotico nella pratica clinica ed è considerato un valido biomarcatore strumentale di aterosclerosi macroangiopatica nella popolazione generale. La rassegna valuta le caratteristiche principali del CAC score, il suo impatto sulla valutazione del rischio cardiovascolare ed il suo utilizzo nel *setting* diagnostico-terapeutico del paziente diabetico.

**Coronary imaging in cardiovascular prevention of the diabetic patient:****The role of the coronary artery calcium score**

*The heterogeneity of cardiovascular risk in diabetes makes it necessary to prepare tools to recognize subjects at greater risk of cardiovascular events as early as possible. In addition to traditional risk factors, new biomarkers of atherosclerotic damage could better discriminate the cardiovascular risk of diabetic subjects. The coronary artery calcium (CAC) score has been widely used in recent years for the assessment of atherosclerotic damage in clinical practice and is considered a valid instrumental biomarker of macroangiopathic atherosclerosis in the general population. The review evaluates the main characteristics of the CAC score, its impact on the evaluation of cardiovascular risk and its use in the diagnostic-therapeutic setting of the diabetic patient.*

**■ Medicina, Scienza e Società****La tecnologia dei vaccini per le malattie ereditarie**

I vaccini di Pfizer e Moderna sono una pietra miliare nel campo della medicina, non soltanto per il controllo dell'attuale epidemia, ma anche (e forse soprattutto) per aver portato alla ribalta una nuova tecnologia per la somministrazione dell'RNA. Ne è una prima prova uno studio clinico, pubblicato lo scorso 26 giugno sul *New England Journal of Medicine*, che utilizza la medesima tecnologia dei vaccini per correggere il difetto genetico responsabile di una malattia ereditaria.

**Vaccine technology for hereditary diseases**

*Pfizer and Moderna vaccines are a milestone in the field of medicine, not only for controlling the current epidemic, but also (and perhaps above all) for bringing to the fore a new technology for delivering RNA. A first proof of this is a clinical study, published last June 26 in the *New England Journal of Medicine*, which uses the same technology as vaccines to correct the genetic defect responsible for a hereditary disease.*

**■ Notizie da Congressi Internazionali****American Heart Association 2020****American College of Cardiology 2021**